

Instrucciones para la realización de actualizaciones de software con los aparatos:

Tipo de vPad:	Número de serie	Nueva actualización de software
VITA vPad comfort	A partir de 2420155636 hasta 2421000000	180208
VITA vPad excellence	A partir de 2320152050 hasta 2321000000	180208
VITA vPad excellence	A partir de 2820170050	180303

Para mantener un control general de las actualizaciones, para cada actualización de vPad existe una actualización de horno con el mismo número de versión de software.

Estimados clientes, estimados usuarios:

mediante este escrito queremos informarles sobre la nueva actualización de software para su aparato VITA, y rogarles que instalen las actualizaciones en su aparato siguiendo las instrucciones detalladas a continuación.

Si tuvieran cualquier pregunta en relación con esta actualización, sírvanse dirigirse a su servicio de asistencia técnica regional encargado de los aparatos VITA. Además, pueden ponerse en contacto con el servicio técnico para aparatos de VITA a través de:

- Tel.: 0049 (0) 77 61 / 562 – 101, -105, -106 o -114
- Fax: 0049 (0) 77 61 / 562 – 102
- E-mail: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

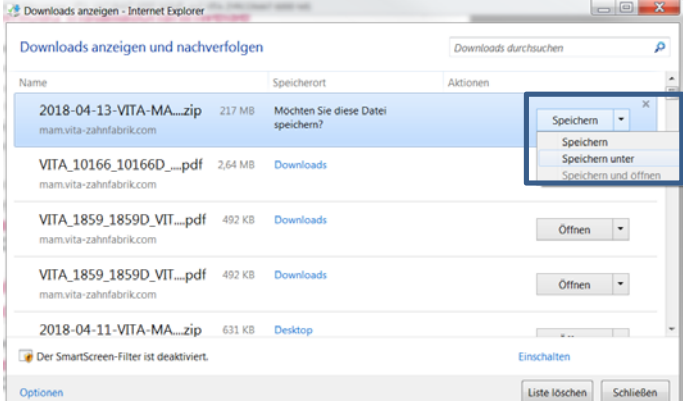
Procedimiento general

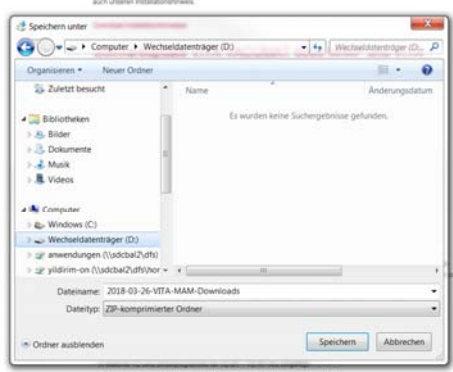
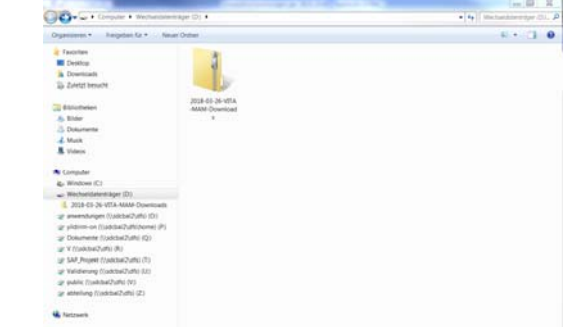
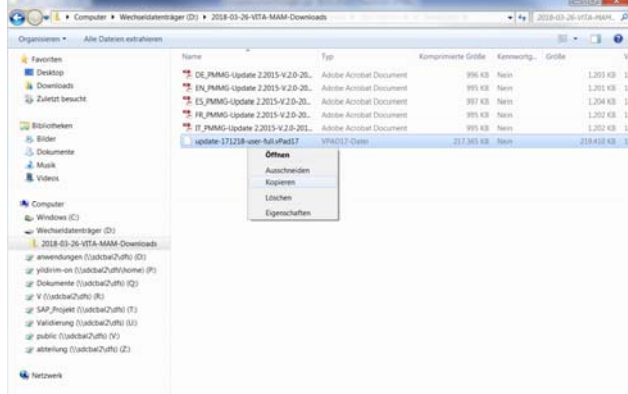
- Comprobar si la actualización de software disponible es válida para el vPad o el horno en cuestión.
- Descargar de Internet la nueva actualización de software y guardarla en un lápiz USB.
- Crear una copia de seguridad de los perfiles de usuario, materiales y programas propios en un lápiz USB.
- Instalar la actualización de software para vPad excellence/vPad comfort.
- Comprobar la versión de software en el vPad.
- Comprobar la actualización de la versión de software en el vPad, en la sección de Configuración en Datos del aparato.
- Registrarse en el VITA Update-Messenger.

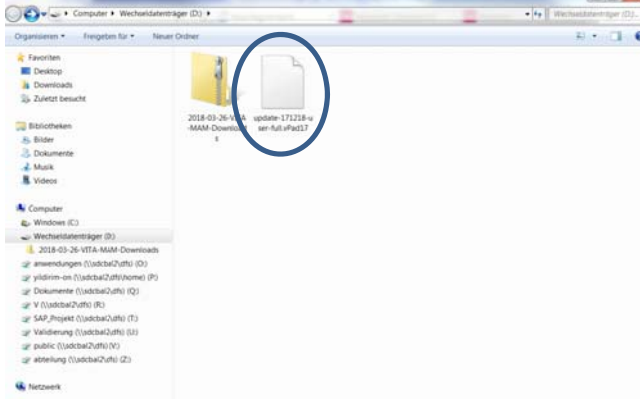
Requisitos para la descarga y la instalación

- Acceso a Internet
- Lápiz USB vacío

1. Descargar de Internet la nueva actualización de software y guardarla en un lápiz USB



Paso	Introducción por el usuario	Función
1.1	En el boletín de actualización, seleccione el enlace “Ir a Descarga VITA vPad comfort/excellence”.	<p>VITA vPad comfort Softwareupdate Version 150227 bis Seriennummer 2420155635</p> <p>Download Softwareupdate für VITA vPad comfort, seriennummernabhängiges Update für Geräte bis Seriennummer 2420155635, gültig für alle Geräte der Baureihe.</p> <p>Zum Download VITA vPad comfort</p> <p>VITA vPad excellence Softwareupdate Version 150227 bis Seriennummer 2320152049</p> <p>Download Softwareupdate für VITA vPad excellence, seriennummernabhängiges Update für Geräte bis Seriennummer 2320152049, gültig für alle Geräte der Baureihe.</p> <p>zum Download VITA vPad excellence</p>
1.2	Seleccione “Guardar” -> “Guardar como” (en la ilustración de la derecha puede ver la interfaz de Windows 7; esta puede variar en función de la edición de Windows).	 <p>The screenshot shows the 'Downloads anzeigen' window in Internet Explorer. It lists several files: '2018-04-13-VITA-MA...zip' (217 MB), 'VITA_10166_10166D...pdf' (2,64 MB), 'VITA_1859_1859D_VIT...pdf' (492 KB), 'VITA_1859_1859D_VIT...pdf' (492 KB), and '2018-04-11-VITA-MA...zip' (631 KB). A context menu is open over the first file, showing options: 'Speichern', 'Speichern unter', and 'Speichern und öffnen'.</p>




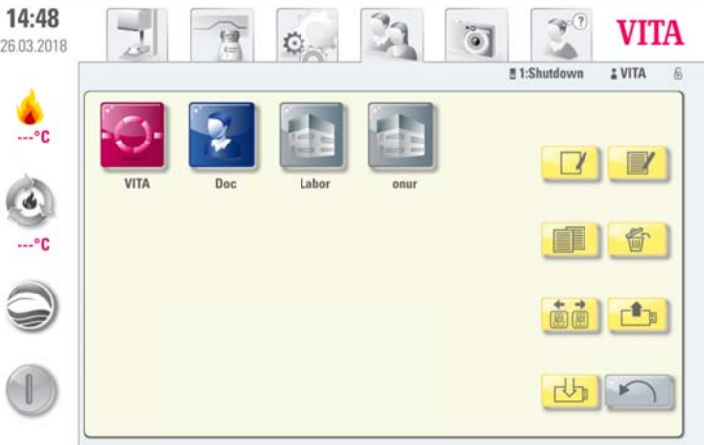

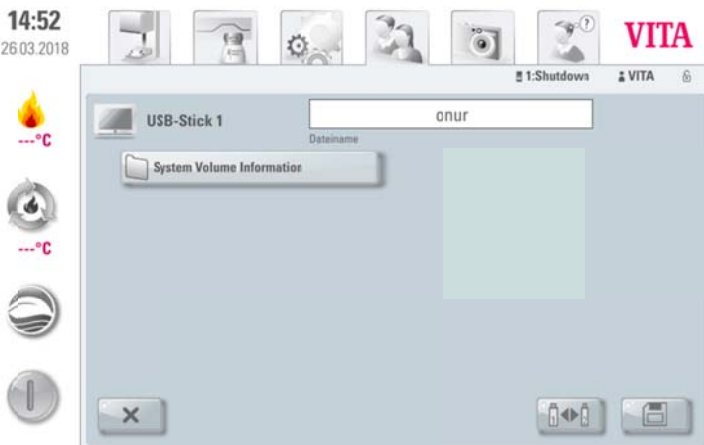
<p>1.3</p>	<p>Guarde el archivo de actualización aún comprimido (archivo .zip) directamente en el lápiz USB vacío (unidad de disco del lápiz USB: disco extraíble).</p>	 <p>Speichern unter</p> <p>Computer > Wechsellatenträger (D:)</p> <p>Organisieren > Neuer Ordner</p> <p>Zuletzt besucht</p> <p>Name</p> <p>Änderungsdatum</p> <p>Bibliotheken</p> <ul style="list-style-type: none"> Bilder Dokumente Musik Videos <p>Computer</p> <ul style="list-style-type: none"> Windows (C:) Wechsellatenträger (D:) anwendungen (\\localhost\Zuf\home (P)) ylidrim-on (\\localhost\Zuf\hor (P)) <p>Datenname: 2018-03-26-VITA-MAM-Downloads</p> <p>Datentyp: ZIP-komprimierter Ordner</p> <p>Speichern Abbrechen</p> <p>Möchten Sie '2018-03-26-VITA-MAM-Downloads.zip' (217 MB) von 'mam.vita-zahnfabrik.com' speichern?</p> <p>Speichern Abbrechen</p>																																										
<p>1.4</p>	<p>Haga doble clic en la carpeta descargada.</p>	 <p>Computer > Wechsellatenträger (D:)</p> <p>Organisieren > Eingabe für</p> <p>Neuer Ordner</p> <p>2018-03-26-VITA-MAM-Downloads</p>																																										
<p>1.5</p>	<p>A continuación copie el archivo de actualización.</p>	 <p>Computer > Wechsellatenträger (D:)</p> <p>Organisieren > Alle Dateien extrahieren</p> <p>2018-03-26-VITA-MAM-Downloads</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Typ</th> <th>Komponente</th> <th>Größe</th> <th>Kennwort...</th> <th>Größe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DC_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>995 KB</td> <td>Nein</td> <td></td> <td>1.202 KB</td> </tr> <tr> <td>EN_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>995 KB</td> <td>Nein</td> <td></td> <td>1.202 KB</td> </tr> <tr> <td>ES_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>997 KB</td> <td>Nein</td> <td></td> <td>1.204 KB</td> </tr> <tr> <td>FR_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>995 KB</td> <td>Nein</td> <td></td> <td>1.202 KB</td> </tr> <tr> <td>IT_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>995 KB</td> <td>Nein</td> <td></td> <td>1.202 KB</td> </tr> <tr> <td>update-37128-user-fall-pfad17</td> <td>VXD17-Datm</td> <td>217.945 KB</td> <td>Nein</td> <td></td> <td>218.410 KB</td> </tr> </tbody> </table> <p>Öffnen</p> <ul style="list-style-type: none"> Ausschneiden Kopieren Löschen Eigenschaften 	Name	Typ	Komponente	Größe	Kennwort...	Größe	DC_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	995 KB	Nein		1.202 KB	EN_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	995 KB	Nein		1.202 KB	ES_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	997 KB	Nein		1.204 KB	FR_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	995 KB	Nein		1.202 KB	IT_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	995 KB	Nein		1.202 KB	update-37128-user-fall-pfad17	VXD17-Datm	217.945 KB	Nein		218.410 KB
Name	Typ	Komponente	Größe	Kennwort...	Größe																																							
DC_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	995 KB	Nein		1.202 KB																																							
EN_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	995 KB	Nein		1.202 KB																																							
ES_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	997 KB	Nein		1.204 KB																																							
FR_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	995 KB	Nein		1.202 KB																																							
IT_PMMS-Update 2.2015-V2.0-20...	Adobe Acrobat Document	995 KB	Nein		1.202 KB																																							
update-37128-user-fall-pfad17	VXD17-Datm	217.945 KB	Nein		218.410 KB																																							

1.6	<p>Inserte el archivo copiado en el primer nivel, el del disco extraíble.</p>	
-----	---	--

1.11	<p>Desconecte el lápiz USB del ordenador.</p>	
------	---	--

2. Crear una copia de seguridad de los perfiles de usuario y programas propios

Paso	Introducción por el usuario	Función del aparato
2.1	Encender el aparato con el interruptor principal.	El elevador desciende a la posición inferior.
2.2	Insertar el lápiz USB vacío en el VITA vPad.	
2.3	<p>Pulsar el botón .</p>	






<p>2.4</p>	<p>Pulsar el botón </p>	
<p>2.5</p>	<p>Seleccionar el perfil de usuario que se desea exportar.</p>	
<p>2.6</p>	<p>Pulsar el botón </p>	
<p>2.7</p>	<p>Pulsar el botón </p>	 <p>→ El perfil de usuario se guarda en el lápiz USB.</p>



3. Instalar el archivo de actualización

Nota importante:
el elevador debe estar en la posición inferior y no debe haber ningún programa activo (incluido el modo de espera).

Paso	Introducción por el usuario	Función del aparato
3.1	Insertar el lápiz USB con el archivo de software en el VITA vPad.	

<p>3.2</p>	<p>Seleccionar el botón </p>	
<p>3.2</p>	<p>Seleccionar el botón </p>	 <p>→ Se está ejecutando la actualización.</p>
<p>3.3</p>	<p>Confirmar el mensaje pulsando el botón </p>	<p>Actualización completada.</p>
<p style="text-align: center;">Nota importante: el lápiz USB debe permanecer insertado durante todo el proceso de instalación y no debe pulsarse ninguna otra tecla.</p> <p>La instalación habrá concluido cuando vuelva a mostrarse <u>la temperatura real de la cámara de cocción.</u></p>		

15:29
26.03.2018

VITA

1:Ready Labor

27°C

500°C

ATENCIÓN:
deben indicarse tanto la temperatura real de la cámara de cocción como la temperatura de espera preajustada.
Si aquí se indica "0 °C" para estos dos valores, significa que todavía no ha concluido la instalación de la actualización.

Información:

si al pulsar por primera vez el botón  se muestra el mensaje "No se han encontrado nuevas actualizaciones",
confirmar este mensaje mediante el botón  y pulsar nuevamente el botón .

Actualización en caso de utilizar varios hornos





Para realizar una actualización de software en caso de utilizar varios hornos, es preciso actualizar los aparatos individualmente, es decir, es necesario retirar la caja de distribución, conectar sucesivamente el VITA vPad a cada aparato y, a continuación, efectuar la actualización conforme a estas instrucciones.

A fin de obtener en el VITA vPad la secuencia de visualización de aparatos deseada, tras la actualización del software es preciso encender los aparatos en la secuencia deseada mediante el interruptor principal.


Ejemplo: con un VITA vPad comfort y la caja de distribución VITA se manejan un VITA VACUMAT 6000 M y un VITA VACUMAT 6000 MP. El VITA VACUMAT 6000 M debe mostrarse en el VITA vPad como "n.º 1" y el VITA VACUMAT 6000 MP como "n.º 2". En este caso, primero debe conectarse con el interruptor principal el VITA VACUMAT 6000 M. Después, espere hasta que en el VITA vPad se muestre el menú de inicio. Ahora es cuando se puede conectar con el interruptor principal el VITA VACUMAT 6000 MP, que debe mostrarse como el "n.º 2". A continuación, este aparato se añade automáticamente en el menú de inicio en la posición deseada.

Tenga en cuenta que tras la instalación del nuevo software es preciso verificar o introducir en la sección de servicio de cada aparato los datos y los ajustes del aparato. Véase al respecto el siguiente punto de estas instrucciones.

4. Comprobar la versión de software en el vPad

Paso	Introducción por el usuario	Función del aparato
4.1	Pulsar el botón  .	 <p>12:47 19.04.2018</p> <p>1:Shutdown VITA</p>
4.2	Pulsar el botón  .	 <p>16:19 26.03.2018</p> <p>1:Shutdown VITA</p> <p>Multifofen Dentalofen Gerätedaten Screensaver Datum vPad Startprofil Sprachen Werkzeinst. Systemschutz Update Abbruch</p>
4.3	Compruebe mediante la versión de software si se ha instalado correctamente el nuevo software. En caso de que no se indique la versión actual, será preciso repetir la actualización.	


4.4





A continuación confirmar mediante el botón 



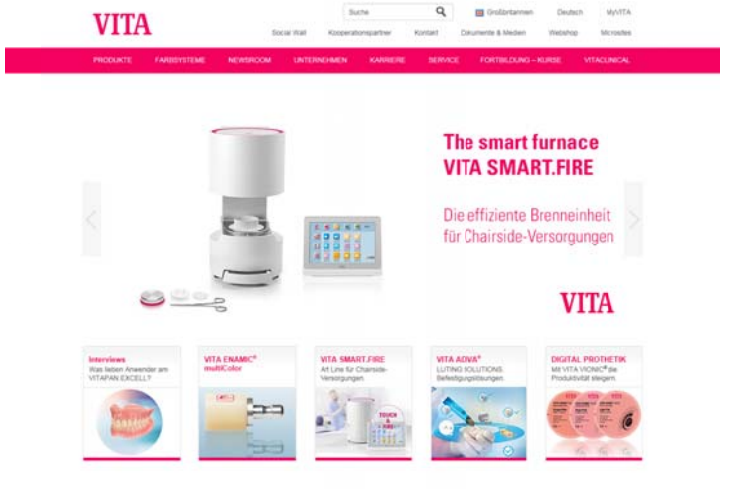
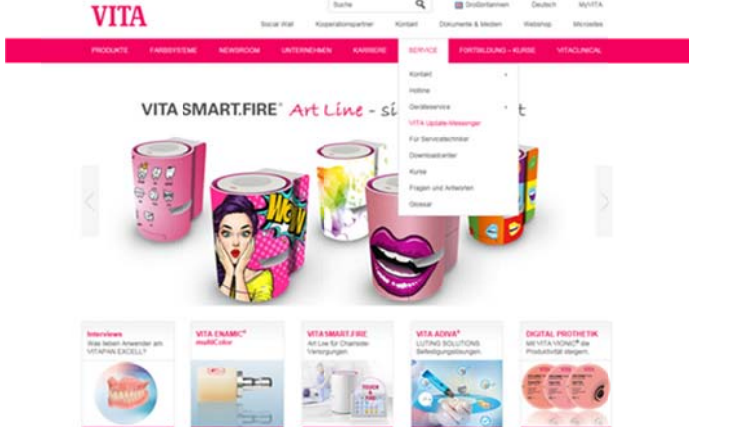
The screenshot shows the VITA control interface. At the top, the time is 13:08 and the date is 27.03.2018. The interface includes several status indicators on the left: a flame icon with 23°C, a green leaf icon with 500°C, a green leaf icon, and a grey icon. The main display area shows a confirmation dialog for device information. The dialog has two sections: 'Geräteinformationen' and 'Betriebsdaten'. The 'Geräteinformationen' section lists: Dertalofen Software-Version: 00160913, Dertalofen Serien-Nr.: 1320189301, Dertalofen Name: Ofen, vPad Serien-Nr.: 2820180188, and vPad Software-Version: 171218-full. The 'Betriebsdaten' section lists: Betriebsstunden: 47, Brennstunden: 23, Brennstunden der Brennmuffel: 16, Anzahl durchgeführter Brennprogramme: 15, and Alterungsgrad der Brennmuffel (%): 1. To the right of the dialog is an 'Export' section with buttons for 'Prozessdaten', 'Betriebsdaten', 'Geräteinformationen', and 'Alle Daten'. At the bottom right of the dialog is a confirmation button with a checkmark and a red stop button.

5. Reinstalar los perfiles de usuario y los programas propios

Paso	Introducción por el usuario	Función del aparato
5.1	Insertar en el VITA vPad el lápiz USB con los perfiles de usuario y programas de los que previamente se ha hecho una copia de seguridad.	
5.2	Pulsar el botón 	
5.3	Pulsar el botón 	
5.4	Pulsar el botón 	

<p>5.5</p>	<p>Seleccionar el perfil de usuario que se desea importar y confirmar con el botón .</p>	
<p>5.6</p>	<p>Pulsar el botón .</p>	

6. Registrarse en el VITA Update-Messenger

Paso	Introducción por el usuario	Funciones
6.1	Abrir www.vita-zahnfabrik.com en el navegador.	
6.2	Seleccionar “Asistencia” -> “VITA Update-Messenger”.	
6.3	Seleccionar “Suscribirse ahora” y, a continuación, seguir los pasos necesarios para el registro.	